

SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY



**Church Location: 1327 N. Noble St.
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

Telephone 773-278-2470

Fax 773-278-9550

Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

Father Anthony Buś, C.R., Pastor
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104
Cristina Carrasco, Parish Secretary
www.ststanschurch.org

MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English
8:45 a.m. Polish
10:00 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
5:30 p.m. Spanish

WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

CONFESSIONS

Monday thru Friday - 6 p.m.- 6:45 p.m.
Mon, Wed, Fri English only / Tue, Thur English & Spanish

SCHOOL

St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642
Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097

www.ststanschicago.org

Principal Mrs. Michele Alday-Engleman
CRE Mrs. Josefina Contreras
CCD Mrs. Barbara Heyrman

EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: restoreststans@comcast.net

PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Roberta 630-258-9274 or Carin 773-276-9837

WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

CHRISTMAS 2017 LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

With the celebration of Christmas our 150th Jubilee Year comes to a close leaving us ever more open to what lies ahead. The unique time in which we live, characterized by the rupture of traditions that keep us connected to the past, enkindles within us the need to stand against the tide of forces that try to wash away ancient truths solidified by the visitation of God who came to us in the flesh.

Here in the heart of Chicago, the Holy Mother of God, who bore the Christ in her blessed womb and gave birth that we be born anew, has safeguarded St. Stanislaus Kostka – *a sacred sanctuary* – to ensure that the world not shout into silence the voice of the living God.

Our mission is to press against the *powers and principalities* and move forward, guided by the light that shone so bright in the dark of night when Christ was born. As it was then so it is now. We are the *anawim* of our day; that is, the small flock through whom God breaks into the world that life come forth.

Here along the Kennedy Expressway in the shadow of the Chicago skyline, St. Stanislaus Kostka Parish is a testimony to God's fidelity to a wayward and wandering people. For those who have the humility to give themselves over to God, for those who find themselves enslaved by the passing things of this world, for those who are crushed under the pressures of modern day stress, the Blessed Virgin Mary opens the doors of this *Bethlehem* that Christ be found.

When the Blessed Virgin Mary sought a place in Bethlehem for the birth of Christ, the doors were locked – the inn was full. Two thousand years later, she finds refuge in the sacred space of St. Stanislaus Kostka, ample room for the *pilgrim* to enter that she birth her Son in the hearts and souls of those in need of hope and healing. She offers here a respite from the arduous journey of life to reconnect with the ancients of old, in the still and silent company of others on the way. She offers them a view to a future that eternally transcends the weight of the world bearing down on the weary and wondering.

This is the mission entrusted to us as we close the 150th Jubilee Year and step forward to what lies ahead. I thank all of you for your commitment to the faith and your generosity in helping us maintain the beauty and the mission of our *Bethlehem*. You are the *shepherds and magi* of our day. You are the ones who seek Christ in the sacred space of St. Stanislaus Kostka. Here we find Him held ever close to the heart of His Mother.

The Holy Mother and Blessed Son draw us into the sacred story that we pick up where others left off, with trust that our progeny will come in our stead until all things mundane pass away and Christmas joy endures forever.

Merry Christmas,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

NAVIDAD 2017 CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Con la celebración de la Navidad damos cierre a nuestro Año Jubilar de 150 Años dejándonos aún más abiertos a lo que viene. Es el único tiempo en el cual vivimos, caracterizado por la ruptura de las tradiciones las cuales nos mantienen conectados con el pasado, enciende dentro de nosotros la necesidad de mantenernos firmes contra las olas de las fuerzas que tratan de arrasar con las verdades antiguas que fueron solidificadas por la visita de Dios Quien vino a nosotros en carne.

Aquí en el corazón de Chicago, la Santa Madre de Dios, quien dio a luz a Cristo en su vientre bendito y dio a luz para que nosotros naciéramos de nuevo, ha protegido a San Estanislao Kostka – un *santuario sagrado* – para asegurar que el mundo no calle la voz de Dios vivo.

Nuestra misión es pelear contra las *fuerzas y principalidades* y seguir adelante, guiados por la luz que brilló intensamente en la oscuridad de la noche cuando Cristo nació. Así como fue en ese entonces lo será ahora. Somos el *pequeño rebaño* de nuestro día; o sea, el pequeño rebaño por quien Dios llega al mundo para que así brote la vida.

Aquí sobre la Autopista Kennedy en la sombra del horizonte de Chicago, la Parroquia de San Estanislao Kostka da testimonio a la fidelidad de Dios con un pueblo rebelde y extraviado. Para aquellos que tienen la humildad de entregarse a Dios, para aquellos que se encuentran esclavizados por las cosas pasajeras de este mundo, para aquellos que son aplastados bajo las presiones del estrés moderno de hoy día, la Santísima Virgen María abre las puertas de *Belén* para que Cristo sea encontrado.

Cuando la Santísima Virgen María buscaba un lugar en Belén para el nacimiento de Cristo, las puertas estaban cerradas – la posada estaba llena. Dos mil años después, ella encuentra refugio en el espacio sagrado de San Estanislao Kostka, suficiente espacio para que pueda entrar el *peregrino* y así pueda ella dar a luz a su Hijo en los corazones y almas de aquellos necesitados de esperanza y sanación. Ella ofrece aquí un respiro de la difícil jornada de la vida para así poder conectarse de nuevo con nuestros antepasados, a través de la compañía tranquila y silenciosa de los demás que están en el camino. Ella les ofrece un vistazo hacia un futuro que eternamente sobrepasa el peso del mundo que cae sobre los cansados y los extraviados.

Esta es la misión que se nos ha sido confiada mientras que damos cierre al Año Jubilar de 150 Años y caminamos hacia adelante hacia lo que nos espera. Les doy las gracias a todos ustedes por su compromiso con la fe y por su generosidad al ayudarnos a mantener la belleza y misión de Belén. Ustedes son los pastores y los reyes magos de nuestro día. Ustedes son los que buscan a Cristo en nuestro espacio sagrado de San Estanislao Kostka. Aquí Lo encontramos muy cerca del corazón de Su Madre.

La Santa Madre y el Hijo Santo nos llevan a la sagrada historia para que así podamos continuar donde otros dejaron, con la confianza de que nuestra descendencia vendrá en nuestro lugar hasta que las cosas mundanas pasen y la alegría de la Navidad perdure para siempre.

Feliz Navidad,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

Boże Narodzenie

2017

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Obchodząc Boże Narodzenie, zbliżamy się do zakończenia 150-lecia Jubileuszu naszej parafii, ale pozostajemy jeszcze bardziej otwarci na to, co nas czeka. Niepowtarzalny czas, w którym żyjemy, charakteryzujący się zerwaniem z tradycją, która utrzymuje nas w łączności z przeszłością, rozpala w nas potrzebę stawiania oporu tym siłom, które próbują zmyć starożytne prawdy umocnione wizytą Boga, który przybył do nas w ludzkim ciele.

Tu, w sercu Chicago, Święta Matka Boża, która poczęła Chrystusa w swoim błogosławionym łonie, narodziła go, żebyśmy my narodziли się na nowo, to ona strzeże Sanktuarium św. Stanisława Kostki, aby świat nie zakrzyżał milczenia głosu żyjącego Boga.

Naszą misją jest przeciwstawianie się *władzy i księstwom* i pójście naprzód, kierując się światłem, które świeciło tak jasno w ciemności nocy, kiedy narodził się Chrystus. Tak jak było wtedy, tak jest teraz. Jesteśmy *anawim* naszych czasów; to znaczy, małą trzódką, przez którą Bóg włamuje się do świata, z którego wypływa życie.

Tutaj, wzdłuż drogi ekspresowej Kennedy w cieniu Chicago, parafia św. Stanisława Kostki jest świadectwem Bożej wierności wobec krnąbrnego i wędrującego ludu. Tym, którzy mają pokorę oddać się Bogu, tym, którzy są zniewoleni przez przemijające rzeczy tego świata, tym, którzy zostali zmiażdżeni presją współczesnego codziennego stresu, Błogosławiona Maryja Dziewica otwiera drzwi tego *Betlejem*, aby Chrystus został znaleziony.

Kiedy Najświętsza Maryja Panna szukała miejsca w Betlejem, aby narodzić Chrystusa, drzwi były zamknięte - gospoda była pełna. Dwa tysiące lat później ona odnajduje schronienie w świętej przestrzeni kościoła św. Stanisława Kostki, obszernej przestrzeni dla pielgrzymów, aby wejść, aby narodzić swego Syna w sercach i duszach tych, którzy potrzebują nadziei i uzdrowienia. Ona oferuje tutaj wytchnienie od żmudnej podróży życia, aby ponownie połączyć się z dawnymi wiekami, w cichym towarzystwie innych w drodze. Ona ofiarowuje im spojrzenie w przyszłość, która wiecznie przekracza ciężar świata, niosącego znużenie i zadumę.

Jest to misja, którą nam powierzono, gdy zamykamy 150-lecie Jubileuszu naszej parafii i kroczymy naprzód ku temu, co nas czeka. Dziękuję wam wszystkim za zaangażowanie w wiarę i waszą wspaniałomyślność w pomaganiu nam w zachowaniu piękna i misji naszego *Betlejem*. Jesteście *pasterzami i mędrkami* naszych czasów. Wy szukacie Chrystusa w świętej przestrzeni kościoła św. Stanisława Kostki. Tutaj znajdujemy Go trzymanego zawsze blisko serca Jego Matki.

Święta Matka i Błogosławiony Syn wciągają nas w świętą historię, którą podtrzymujemy w miejscu, gdzie inni ją przerwali, ufając, że nasze potomstwo przyjdzie na nasze miejsce aż wszystko, co materialne przeminie, a radość Bożego Narodzenia będzie trwać wiecznie.

Życzę Wam Wesołych Świąt Bożego Narodzenia.

Ks. Anthony Buś, C.R. – Proboszcz

2017 Christmas Mass Schedule

Sunday, December 24, 2017 – Christmas Eve

5:30 PM – Spanish Mass
11:30 PM – Christmas Caroling

Monday, December 25, 2017 – Nativity of Our Lord (Christmas)

12:00 AM – Midnight English Mass
7:30 AM – English Mass
8:45 AM – Polish Mass
10:00 AM – English Mass
11:30 AM – Spanish Mass
7:00 PM – Mass

New Year's Mass Schedule

Sunday, December 31, 2017 – New Year's Eve

5:30 PM – Spanish Mass

Monday, January 1, 2018 – Mary, the Holy Mother of God

12:00 AM – Midnight Mass
7:30 AM – English Mass
8:45 AM – Polish Mass
10:00 AM – English Mass
11:30 AM – Spanish Mass
7:00 PM – Mass

The Parish Office will be CLOSED on Monday December 25, 2017.

Have a Blessed Christmas!

RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

EUCCHARISTIC HEALING MASSES

Eucharistic Healing Mass will be offered on the First Saturday of every month at 5:00 PM in English. Confessions will be offered from 4:00 p.m. to 5:00 p.m. A half hour before the Mass the Rosary will be offered for the sick and a *Eucharistic Procession* will take place during the *Holy Hour* following the Mass. Those who are suffering serious illness, preparing for surgery, or in the gravity of old age may receive the *Sacrament of the Anointing of the Sick* following the *Eucharistic Benediction*.

MISA DE SANACIÓN EUCARÍSTICA

Misas de Sanación Eucarísticas serán ofrecidas cada primer domingo de cada mes. El domingo a las 5:30 p.m. en Español. Habrán Confesiones de 4:30 p.m. a 5:30 p.m. Una media hora antes de la Misa se ofrecerá el Rosario para los enfermos y una *Procesión Eucarística* se llevará a cabo durante la *Hora Santa* después de la Misa. Aquellos que sufren de una enfermedad seria, los que se preparan para una cirugía, o se encuentran en la gravedad de la ancianidad pueden recibir el *Sacramento de la Unción de los Enfermos* en seguida después de la *Bendición Eucarística*.



*A Night of
Carnivale & Romance*

FEBRUARY 10TH 2018

6PM-11 PM

\$30 Person/ \$50 Couple

ST. STANISLAUS KOSTKA

1255 N NOBLE, School Gym
DINNER, DANCING, CASH BAR
Live Jazz Band & DJ & RAFFLES

Saturday, December 23, 2017

5:00 PM (Eng) † 108 Birthday Anniv. Victor "Frank" Jendras, int. Son Jerry Jendras

Sunday, December 24 Fourth Sunday of Advent

7:30 AM (Eng) † Susan Rogalski, in.t Family
8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter
10:00 AM (Eng) † Joe Velásquez
11:30AM (Sp) † Ernestina Mentado
5:30 PM (Sp) † Death Anniv. Ricardo Mora
11:30 PM Christmas Caroling

Monday, December 25 The Nativity of the Lord (Christmas)

12:00 AM (Eng) † Jacob Klepacz
8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter
10:00 AM (Eng) † Josephine Powyszynski
11:30AM (Sp) † José Govea
7:00 PM Blessings for Paul Jansyn

Tuesday, December 26 St. Stephen

7:00 PM † Jacob Klepacz & Birthday Blessings for Chester Klepacz

Wednesday, December 27 St. John

7:00 PM † Leo W. & Sandy Mach

Thursday, December 28 Holy Innocents

7:00 PM † Mabelle Dulanias Gorny

Friday, December 29 5th Day within the Octave of Christmas; St. Thomas Becket

7:00 PM † William & Josephine Powyszynski

Saturday, December 30 6th Day within the Octave of Christmas

7:30 AM (Eng) Poor Souls in Purgatory
5:00 PM (Eng) For All Living & Dec'd. Mbrs. of the Lewandowski, Guereca, & O'Connor Families

Sunday, December 31 The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

7:30 AM (Eng) † Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski
8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter
10:00 AM (Eng) In Thanksgiving & Blessings for 10th Wedding Anniv. Savio Pinto & Sonia Fernandes
11:30 AM (Sp) † Juanita Castro
5:30 PM (Sp) Blessings for Sergio & Susana Mora

Please refer to the New Year's Schedule of Services on page 2 in the bulletin.

OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children, awaken Christendom from slumber, render the people of God wholly possessed by Jesus, the Divine Mercy; guide us to seek sanctuary in the Ark of your Immaculate Heart, alive and at one with the Most Holy Trinity, and draw down upon your children a New Pentecost to renew the face of the earth.

Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame; Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanias; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Laciś; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martinez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan O'Campo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowska; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Rene Ortega; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sanchéz; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor, Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyła; Deida Giselle Zalto

CONTEMPLATIVES IN ACTION

FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27-29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
During the Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Tuesday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Wednesday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
Thursday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7cd-8; Mt 2:13-18
Friday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
Saturday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40
Sunday: Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3; Ps 128:1-5 or Ps 105:1-6, 8-9; Col 3:12-21 [12-17] or Hb 11:8, 11-12, 17-19; Lk 2:22-40 [22, 39-40]

PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN

	Annual	Monthly	Weekly	Explanation of Expenses
Salaries	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
Health Insurance	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
Employer FICA	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
Fringe Benefits	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
Ministry	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
Books & Supplies	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
Administrative Expenses	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
Transportation	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
Food Service & Meals	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
Telephone	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
Heating Fuel	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
Electricity	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
Other Utilities	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
Maintenance	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
Adoration Security	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
Altar & Liturgical Supply	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
Archdiocesan Assessment	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
PRMAA Assessment	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
Property/Casualty Insurance	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
Miscellaneous	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

TOTAL	\$473,251	\$39,438	\$9,101
--------------	-----------	----------	----------------

SUNDAY COLLECTION

Sunday Offering	\$ 4,283.97
100 Patrons	\$ 1,320.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red.	\$ 703.00
Total	\$ 6,306.97

Required Per Week \$9,101.00

Deficit \$2,794.03

Thank you for your support!

COLECTA DEL DOMINGO

Ofrenda Dominical	\$ 4,283.97
100 Padrinos	\$ 1,320.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda	\$ 703.00
Total	\$ 6,306.97

Requerido cada Semana \$9,101.00

Déficit \$2,794.03

¡Gracias por su Donación!

KOLEKTA NIEDZIELNA

Niedziela:	\$ 4,283.97
Stu Patronów:	\$ 1,320.00
Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu	\$ 703.00
Razem Zebraliśmy	\$ 6,306.97

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

Deficyt \$2,794.03

Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!



**PRAYER TO SAINT MICHAEL
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,
defend us in battle.
Be our defense against the wickedness
and snares of the Devil.
May God rebuke him,
we humbly pray,
and do thou,
O Prince of the heavenly hosts,
by the power of God,
thrust into hell Satan,
and all the evil spirits,
who prowl about the world
seeking the ruin of souls. Amen.

PARISH FINANCES

SUNDAY COLLECTIONS

CHRISTMAS FLOWER COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for the flowers for Christmas. Thank you.

PARISH NEEDS COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 30th & 31st of December will be for parish needs.

MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!

OUR LADY OF GUADALUPE CELEBRATION THANK YOU

We would like to thank all who planned, donated, volunteered, and supported the parish celebration of Our Lady of Guadalupe last Sunday. A total of \$1,963.31 was raised. May God Bless your generosity, hard work, and dedication.

2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Amount Pledged:	\$ 91,714.00
Amount Paid:	\$ 76,170.00
Balance Due:	\$ 15,544.00

We encourage you to continue to fulfill your pledges. May God bless your support and generosity!

100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

FINANZAS PARROQUIALES

COLECTAS DOMINICALES

COLECTA PARA LAS FLORES NAVIDEÑAS

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las flores Navideñas. Gracias.

Necesidades de la Parroquia

Ayuda para la segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 30 y 31 de diciembre será para las necesidades de la parroquia.

¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!

APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Favor de considerar dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

PARISH LIFE

WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at www.windsofchangeshow.com.

2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

NIGHT OF CARNIVALE & ROMANCE

Enjoy an adult evening of dining and dancing, catered by Wishbone Restaurant. Live jazz music and DJ for dancing.

Child care ages 4-11 provided 6pm-11 pm @ \$10/child

Reserve your child's place by contacting restoreststans@comcast.net

See the flyer in the bulletin

DECEMBER 24 LIST OF HYMNS FOR THE 7:30 AM & 10:00 AM MASSES

Entrance: "The Advent of Our God" #146 Pg. 214

Offertory: "O Come Divine Messiah" #143 Pg. 212

Communion: "O Come, O Come Emmanuel" #138 Pg. 209

Closing: "Savior of the Nation Come" #139 Pg. 210

VIDA PARROQUIAL

INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

CELEBRACION DE NSTRA. SRA. DE GUADALUPE AGRADECIMEINTO

Queremos agradecerle a todas las personas que planearon, donaron, dieron su tiempo, y apoyaron la celebración de Nuestra Sra. De Guadalupe el domingo pasado. Se recaudó un total de \$1,963.31. Que Dios Bendiga todo su generosidad, trabajo, y dedicación

NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com
www.apostolesdelapalabra.org

NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,
despierta la Cristiandad durmiente,
rinde al pueblo de Dios
dotado completamente por Jesús,
la Divina Misericordia;
guíanos a buscar santuario
en el Arca de tu Inmaculado Corazón
vivo y uno con la Santísima Trinidad,
y derrama sobre tus hijos
un Pentecostés Nuevo
que renueve la faz de la tierra.

FINANSE PARAFII

KOLEKTA NA KWIATY NA BOŻE NARODZENIE

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na kwiaty na Boże Narodzenie.

KOLEKTA NA POTRZEBY PARAFII

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 30 i 31 grudnia przeznaczona jest na potrzeby parafii.

Składamy Serdeczne Bóg Zapłać!

ŻYCIE PARAFII

24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

INTENCJE MSZY ŚW. 2018 r.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘRZDIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,
obudź Chrześcijaństwo ze snu,
oddaj ludzi Boga,
którzy są całkowicie oddani
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego
aby odnowił oblicze ziemi.